

ĐẠI - QUANG DƯỢC - PHONG DÀU ĐẠI - QUANG HIỆU CON BUỒM - BUỒM

À một thứ dầu tiêu trừ bá bệnh, hơn các thứ dầu khác, như quý vị cũng nghe nói rằng: thứ dầu này thật là thần hiệu, lẹ láng, bắt luận ngoài bịnh các chứng, cả nhán con buồm - buồm, của hiệu Đại-Quang thì sẽ dùng thứ dầu tốt mà lại giá rẻ.

ĐẠI-QUANG DƯỢC-PHONG
27 B1 Tô-nô-dõe-Phrông CHOLON

Trong Nu'oc...

Saigon

Dà bắt được tên trộm 7.000 đồng rồi

Sá bát hâm qua, bùn-bao đã trảt

Bien bị một người giáp việc, đã bắt được 11 tên có chén

trộm cắp và hít 7.000 đồng.

Nay được tin cho hay thêm

rằng Mac-Bien tên thua với

một-thám-giai linh đến nhau

nhà quen của người giáp việc

bết lượng cho ra kẽm kẽm.

Đi tới nhà thuê nhặt không

có, nhà thuê nhặt không, kh-

ết tên nhà thuê mà gặp tên

bết lượng. Bết xết trong mình

và có đén 7.000 đồng. Nhưng n

Mac - Bien chỉ nhìn là mìn

có 7.000 đồng mà thoát.

...

Quan Toàn - quyền Pasquier

& Saigon

Quan Toàn - quyền Pasquier ở

Saigon nghỉ ngơi II bida

rồi tuân lời ngài về ra ngoài

Trung-ký và Bécky.

Khi ra ngoài Bắc xem xét

công-việc gần xong rồi, ngài về

tí ti. Ay... Cả làng Phuong-

thanh ai cũng biết cái nỗi kinh

sợ sướng sanh nhai của Bécky.

Vay nhở thấy Lê-vân-Đảng,

còn nhỏ tuổi, thấy học trò minh

thông minh và tinh túc, mới

thương tình cho tên lũ khai-

sinh và xin cho nó thi. Đến

gây thi lại còn nhớ ông Vương.

hầu-Khai, chủ trại của, Hò-đôn-

Khánh, diễn-chú, Buynh-khánh-

Thâu, diễn-chú và Lô-đôn-Séc

có h-nim-có col chay, đều xem

đến-chú, giáp cho được một

tường-trúc-thiên-tan, non nay

đã bị bắt và hiện đang nhốt

anh ta trong khám-lon Saigon.

...

Xe hơi càng xe máy

Hồi chiều ngày thứ tư vừa rồi,

nghe-kiếp của 4 vị hào-tam-nết

có một cái xe ca-mi-ông càng

trên đây. Phải chờ đồng-bảo ta

một người lái xe máy tại đại-lộ

đều được như 4 ông ấy thí con

nha nghèo lũy làm hạnh-phước

nhéo.

Người lái xe máy đó tên là

Nguyễn-đán-Lê, buôn-bán & số

21 đường Sabourain, mót cõi

xe máy tại đại-lộ đường Bonard

thì bị cái xe ca-mi-ông số C

235 của hàng Beulier đầu hia

chạy tại càng nhôm. Nhưng

Lê chỉ bị thương chứt li

thết.

Cả hai bên xe hơi và xe

máy đều có hir, nhưng xe máy

hir nhau hơn.

CHOLON

Bản một người dân-bà

Có một người lũy là M. P..

nhà ở trong Cholon, rưa rót

cứu với: Đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai;

và một con cõi gõa đồng, lũy

rất thương they cho mang-bại

ta lũy cõi, ching may cõi với

viết dán lết dí trảng nhôm

chua một người dân-bà đương

cõi làm gãy.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi

Chay-rãg. Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

là vi râi ro chờ không cõi g

nên cho tại ngoại hàn tra.

Riu-Cai-tuân-Âm, hay tin chay lũy

người bít lõi thi nõn-banh

nhôm, bét dân-làng lõng-mô

với người dân-bà, thi cõi

lõi, kinh-kém, kinh-kém, kinh-kém.

Chay-rãg, Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi

Chay-rãg. Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi

Chay-rãg. Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi

Chay-rãg. Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi

Chay-rãg. Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi

Chay-rãg. Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi

Chay-rãg. Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi

Chay-rãg. Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi

Chay-rãg. Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi

Chay-rãg. Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi

Chay-rãg. Cõi M. P..

toà xén nhay lõi ra quyết-ết, song

đã cho giòng nước vò

tinh-nhán-chi-thieu-nhà Thi-Hai.

Lập tức M. P..

chay lũy cõi dân-bà, vay

để ròi chòi lũy cõi</p

thường

ĐCOC HÀ NAM



HAY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ" THÌ HUẾ LỢI TĂNG BỘI PHẢN



Tàu dưa bộ hành
Saigon-Travinh

Khai tử cảng qui khích rõ :
Kể từ ngày 1er Juillet 1931 nay
đến, hai chiếc tàu chay dầu mazote
kết tiếng p-ung-phùng của Ng.
vua-Ngà, mỗi chiếc đều có mìn
một người dân tây làm sống theo
tổ bóng trên phia trước, chỗ lái
đang cầm binh, đê-g-ugia-đe
trên. Mỗi mỗi khi là cướp đánh
nhau, hì lài thô lì công động mìn
đinh động, báng không thi chông
hè khi nào đâm-bép hai chiếc tàu
đều có thể cảng riêng không cho
bò-hành đi lại đó đây. nén mìn
chứa là ngửa ay cướp đồng, nén
cô cá gan thi phải bị bắt tại tàu
thang sao ; nếu ai không ciếc
ring ngửa đồng thi xin tói người
đàn tay & dưới tay các nghĩa cho
mìn rõ, thi đừng bung liên, chờ ta
đã sắp đán di tui hay là đê
bit bang, ban ngày hay là ban
đêm hì không phòng ngửa thi chép
thông khói tuy chung nó.

Kinh lời cảm 19

Triệu-tán h-Du

Tiền-sanh
ở đường Jaccard số 32 Cholon

Nguyễn Văn Giả là Kế Anh tay hòn, phái
tù phản sự nêu hòn Sân tinh tên. Sân
ra Mát hòn, gác mìn ném ; thi sống cù
đó thao chung thấy hòn. Kế lại hòn ra
mìn là rò rỉ sét tên mìn.

Công vay hòn & gác M. Đài giáp
thiên thi mới gác hòn. Triệu-tán
Đài mìn chay, với sống thao cù
hòn hòn hòn mìn, mìn áo-đu-chùa, Phi-chùa và Á-chùa
thien trung két hòn xưa, và người am
nhập hòn đan & đường hòn công
nhập hòn tri hòn.

Bò-hanh thi đong tên chung mìn
đi-ugia, & ft 101 trên bò-hanh, thi
la hòn chòi chung A2 tan nhan, ngò
ròng : dung giờ thi khoe khéo mìn
bò-hanh hòn chòi.

Khai tử
HO-TU-CANH
& Peacock (Cambridge)

Cáo bạch

Tôi đây là Kế Anh Quang, y-học Tốt
nghiệp tại trường trung y-học
Quang-Dong. Và có làm Chủ-nhiệm
giúp việc cho Quốc-y-hộ Tranghoa
Vinh-y-cố khoa như; mìn-thuong
bò-huyết lầu nám, tay chona què
bại, mìn mìn sang vñ.

Bò-hanh kinh hòn không điều,
buýt mìn suy kém, sicc bêp dil
hòn, gác cối da mìn, cung lấp nám
không chúa, mìn mìn ôm zanh,
và con mìn phai hinh cam lich.....
Các hinh nói trên đây tôi đón hinh
bết-và bao y tòn mìn. May lợ
nhó 0 ian vè sanh trưởng cù Pháp
chinh - phò an tè y chia, dit
cuela obon hinh, chéng ché tòi là
người có tài vè khoa như thang v
lực. Vay tôi dâng tên đây cho
cô Định cù lại nhà tôi, thi to
số Jacm hòn cùa giúp, cho vè
lòng hòn nhon.

Chò 8, N° 7 đường Marchal
Choles

Trung-Quốc-vanh
Hà-dì Quang-khái

Thê-giо'i Dai-su'

CÙNG ANH EM Ở PHỐ

(Tiếp theo trang này)

Giá Gạo

Tàu Tới

Ở Pháp igi

30 Juillet

LUA

André Lebon

Cap Taurane

Li. St. Blé

10 Juillet

Forbin

11 Juillet

Ở Tân-vé Nhịt qua

Athos II

9 Juillet

Ở Trung-Bắc-kỳ

Daly

30 Juillet

Assy le Rudeau

14 Juillet

TÀU ĐI

Sang'l'háp

13 Juillet

Assy le Rudeau

8 Juillet

Cap Varella

3 Juillet

Ở Trung-Bắc-kỳ

Claude Chappé

8 Juillet

Chef M. Mailhol

30 Juillet

Đi Tàu vè Nhịt

Adré Lebon

4 Juillet

Đi Singapour

Hàng bay giờ là hàng giải-quét
với nhau bằng cách em ái bối vây;
chúng tôi xin nhắc lại tất cả anh
em ở phò muôn có mày đều như
như này:

1. — Phò nio cũ, huy, mìn, mìn
chả khồng, sút, xin bay tò sv
bit bít lêu tò bít olý, bay là các
biết khiste cung thá,

2. — Một mòn dây phò của một chò
tôi ach emrd nhau làm don chung
với chò chò mà kêu nái.Mìn mìn
tui tui trước lát cung nên đông

óng b.y tò cho chò phò bít di
sau mìn mới có cò động ty binh

v.v. lát lợt quyền của mìn.

3. — Cò nhung phò nào cùn
tui chò lêm an, mà cù sút già v
còn trống, thi xin cho biết, chúng
đòi rau không cho, đòi nhung người
não & phò chua được sút, thi
nào bò di, li chò phò rò kia mà

đ. Chóng tôi đài huy tò y ngâh
trong cuộc diệu tra bò hòn nà;

và cái chương-trình hành-dòng

có thò ty như vậy, cung mìn

rằng khòi phòi đà qua chàng thò

hòi, mà cù thò giáp Ich được ch

anh em. Nếu đòn lòn phòi tò
tát, tát cuống tôi cung xin
hìn hêt phòn-sy.

Còn các tòn đồng-ugilep chung

tò, nếu chòn xít kỵ, thi chò di

ra công giáp sút voi nhau với việt

nhau hò hòn, chò khòi

chu la chuyện vò-lich mới phòi.

Hình Mỹ-thuật

Nhìn cuộc Biểu-Xảo Thuộc-Địa Paris bốn tiệm có hàng &
người qua được nhiều thứ ghi hình rất đẹp. Vậy xin
kinh tinh chí que vè tôi chụp hình chúng tôi xin thub

ĐẠI GIẢM GIÁ VÀ CÓ NHIỀU

PHẦN THƯỜNG LỚN

Chânh-nhân xin ra nghinh III-p

KHANH-KÝ PHOTO

54 Bonnard SAIGON

Téléphone n° 410

Kết quả cuộc thi
Brevet de Capacité de
l'Enseignement secondaire franco-Indigène

Mấy người có tên sau đây đã

được châm đầu cuộc thi Brevet de

Capacité de l'Enseignement secondaire franco-Indigène vòn rồi:

1re partie : MM. Ha-van-Chu

Phòng-in Cung, Tống-tần-Ngô,

Trần-kim-Quan, Ng.-van-Sol, Ng.

-van-Thap, Võ-duc-Thuong (buc

tru-đêm).

2e partie : MM. Ha-van-Chu

Phòng-in Cung, Tống-tần-Ngô,

Savannakhet,

Không,

Strung-trong,

Sambor,

Phnom-pen,

Snoctron,

Tanchau,

Chandoe,

Nong-paun,

Nuisap,

Pachiga,

Thnot,

Sambo,

Camau,

Daubao,

Daieng,

Viebihanh,

Trivich,

Alté,

Ngô,

Locao,

Penloc,

Phuoc,

Koya,

Yuical,

ap St-Jacques

6. Bulletins des crues du 27 Juin 1934

POSTES

d'Observations

DATES

des

observations

Hautes eaux en 1931H. eaux en 1930

Hautes eaux en 1930</

Tại sao càng ngày người ta càng ưa dùng thử

DẦU THIÊN-HÒA

hơn các thứ dầu khác ???

Ai trả lời dũng cảm hỏi này trung, thì bón-tiệm sẽ gói tặng cho một cuốn sách « Học tiếng mẹ đẻ »
Xin nhớ tên và chờ ở cho rảnh rẽ, đang để bè gởi sách tặng cho.

Pharmacie Sino-Annamite

THIÊN-HOA-ĐƯƠNG
208, RUE DES MARINS — CHOLON

CỘNG-SẢN VỊT
CANTHO

(Tiếp theo chương trước)
đi cáo bảo với Thủ cai việc nay,
sao lại bắn tôi ? » Hương-bộ Diệp
thết sác chào ghi tôi với bì bả
lên, coi lại thương tích không chí
lâm trọng, nói ngay trung cãi vù
lặng cạn, dưới đầu gối bì 2 vita
đau lùng sặc, máu chảy đậm đe,
rõa là chẳng xiết.

Rồi đó lại có tốp khác ra báo
nữa, nói Thủ đồng làm, bắn lùm,
đều đánh bằng phép không. Tờ
thủy cai sai người chạy ra ông
Phan Nhieu, chửi lò gạch tại vèm
(Mái gốm) mượn sám bắn máy,
qua báo với quan Chú-quản Trà-đo
Bản phia thủy cai sai sứ, ai người
đi báo mà không có chí làm bằng,
chỉ nói miếng không rằng : « Thủ
đi giặc tại kinh Đường-gò trên
500 tháng. » Ông quan lập tức dời

làng tráng sang đồng nai nịch bắng
bối, sắp dì, song ngài nghĩ lại,
không có chí làm bằng, lại lúc
này lùi hay lộn xộn, nên ngài dù
đự, may nhìu chiêu người nha ra
tạm bắn máy, và người sai di thất
của ông Phan Nhieu; nên ngài biết
với nhau tráng qua tôi chéky thi
tang xô có hoi bón thi...»

Tại nhà Thủ-Cai mổ đảng tra
vấn có đồ mệt chót việc đòn Cai-
cui, Hương-chót bồi-tù, nghiệp
chí dân tình ; Quan chủ quản đòi
một người ở kẽ đòn ra bón, người
ký là M. Tú-Hưng, bầm rằng :
« Nguyên ban đòn tôi họe mò, chạy
ra thi tống là ở đòn Thủ đây giặc
và thấy nhìu người gửi vỵ con
bò nhì dì tròn, tôi không tin bão
nhìn bao người hiếp cùng tôi, cầm
cây ra tìn nai coi cho rõ,
chẳng có một ai chịu đì, ai
nay đều có đòn rất cố chí một
hai nỗi giặc mà thôi, đó bao

ra giờ đồng-bờ mới rõ là tại
bọn chúa vị kinh địch việc xinh từ
với nhau mới tẩy ra việc này, thi
đó là náo động cả mảng lồng len
rồi, đâu nay giặc tiếc mò, dù kia
đánh tiếp thêm, đánh lại càng bắng
hết bao trước nà. »

Quan chủ-quản nghe vậy quở
bị bắn bịt tình như thế kia, còn
nhì Cai, rầy long lanh, rồi
người không quyền cầm súng bắn
đay bít bợn chúa vị kinh cầm,
còn mồi ra sao ? Lại bón chúa vị
kia làm cho náo động dân tình, tội
tội thê nào ? Sau nghe ra sao
vết bài đăng tiếp.

PHAN-THÀNH-NGUYN
Cai-còn, Seetrang



HỘ THÚ NHÚT
Như nuôi tor rói !

Nghé ông Hò trả lời, Hiếu-Béc agi lòng dùi Bón nay nói không,
tức ghe bể bụng, song biết làm được thi mai ché bẹi gi sao ?
mo durew ? Ching, bón bò ông.
— Anh muốn nói chuyện gì
trò ? « Nghe ghe bón Tô - Quyền với ba mà coi bộ dồn dập làm vây ?
mà thô dái, Tô-Quyền cười, nói :

— Thấy bò anh, tôi biết chắc là làm chí ?

Tô-Quyền mìn cười rí rói :

— Tôi là ai mà không được
phép hỏi về riêng của anh ?
Hiếu-Béc làm bộ quay sối :

— Dùi chéo là ai cũng không

sược hỏi tôi nà.

Nhưng mà tôi muốn hỏi, lụt đem việc ấy lài cho ông bìi !

Tôi cũng có, quyền bò vạy chờ, ông dùy một chút và suy nghĩ

Hiếu-Béc cười rí rói :

— Nói vậy thì tôi còn giò khé

gi được ! Tôi thường nói, tên muôn

mỗi được. Càng trốn tránh nó lại càng

đến một khúc sít tai phải nán khé

bòi hoài, chờ đê chia thời sao ?

Thay, cho nó giàn, nó muôn bòi

thi khé uốn lòn. Bòi vạy sau khé

rong là tòi ròn, tòi muôn bòi

trà lòi với nó chòi lòi gi sao ?

cho khết coi định ngày nào làm đám

cưới, song dệm lòi bòi mà có

bòi được đâu. Thủ, bón nay hòi

không được thi đê mai ba ra bu-

ròi tòi bòi đại... »

Anh muôn tòi sói trước cho

tòi còng khóng !

— Không. Đóng cho ba bìi

trước, đê tòi bòi thành lòn có lò

lòi hoan.

Hiếu-Béc nói nhẹ, nhưng

tôi lòi lòi, tòi muôn bòi

thông chéng nòng quá, nén bón su,

thông con nít nó lung-lục ông

lòi 8 giờ sờn mai, đang ngồi xem

mai nhúi vây che được ?

tòi bòi vòi tòi nhá, ching, đê

Ông Hò vira mót suy nghĩ thi

kéo điện thoại, lai lòi Tông-ly mà

bòi thám ông Hò col đê tòi bu-rò

vò nói :

chava và giò nào ông có thể tiếp ?

— Cò ông Hoang-Lan-Hoa lòi,

chuyém với chàng ?

Khi ông Hò tòi bu-rò, thay Ký-chút

Ông Hò lát lòn, nói thím

Thắng khôn kip kí, bay giờ nò

gi theo ta tòi đây nữa chò :

Ngô tháp kí, ông day :

— Biết vò đây !

Thien-Nghi bước vò, ông Hò

chò chéng hóng con mít, chàng lòi

ái lòi, song cùi việc két

ghé ngòi ròi nói :

— May bón rày tòi nóng nà

quá, không biết công việc của tòi

nó ra làm sao, nón bón say lòi

chí đến đây đê tòi thám lại ông

cho biết. Bón kí tòi vò, lanh-kí cò

lòi, thay eft lòi nói chuyém với

tòi còng được.

Điun thay Ký-loc ròi, ông Hò

cho thay biêt khóng ?

Muôn lòm chò. Tôi mòn biêt

col lòi-tho biêt-phim lòi ra

alo biêt tài lòi mà xé tri cho

lòn thám chò.

Nén kíp hòi lòi

Camel hòi ròi thám chò :

Tôi eft thám nòi con nhò tòi

nhò chéng khong thuat tinh thay

duyên đê ny theo như ý bón

muôn đê chò. Thay vòi, ché

chava có biêt, ché

chava kíp kíp làm cha me mò

Xin qui-vì nòng-gia dien-chú đê ý :

Tôi xin bòi công qui-vì lòi-cháu-dang ròi ; nón al mìn-vay dìn

hộ trong lòi-cháu lòi khép, nón ghe lòi phong, nón ghe

lòi khép, nón ghe lòi phong, nón ghe